

Oversættelse.

PROTOCOL**AMENDING THE PREAMBLE AND PARTS II AND III OF THE GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE**

The Governments which are contracting parties to the General Agreement on Tariffs and Trade (hereinafter referred to as "the contracting parties" and "the General Agreement" respectively),

DESIRING to effect an amendment to the General Agreement, pursuant to the provisions of Article XXX thereof,

HEREBY AGREE as follows:

1. The provisions of the Preamble, and of certain Articles of the General Agreement, and of certain annexes thereto, shall be amended, and a new article shall be inserted therein, as follows:

A.

Subject to the provisions of paragraph 8(a) of this Protocol, the four paragraphs of the Preamble shall be deleted.

B.

Subject to the provisions of paragraph 8(a) of this Protocol, paragraph 10 of Article III (which is, pursuant to Section RR of this Protocol, to become Article IV, but which is hereinafter referred to as "Article III") shall read:

"10. The provisions of this Article shall not prevent any contracting party from establishing or maintaining internal quantitative regulations relating to exposed cinematograph films. If any contracting party establishes or maintains such regulations they shall take the form of screen quotas which shall conform to the following requirements:

PROTOKOL**VEDRØRENDE ÆNDRINGER I PRÆAMBLLEN OG II. OG III. DEL AF DEN ALMINDELIGE OVERENSKOMST OM TOLD OG UDENRIGSHANDEL**

De regeringer, som er kontraherende Parter i Den Almindelige Overenskomst om Told og Udenrigshandel (herefter omtalt som henholdsvis „de kontraherende Parter“ og „Den Almindelige Overenskomst“),

DER ØNSKER at gennemføre en ændring af Den Almindelige Overenskomst i overensstemmelse med bestemmelserne i dennes artikel XXX, er

HERVED BLEVET ENIGE om følgende:

1. Bestemmelserne i præamblen og i visse artikler i Den Almindelige Overenskomst og i visse tillæg dertil ændres, og en ny artikel indsættes deri, som følger:

A.

Forsåvidt det ikke er i strid med bestemmelserne i paragraf 8 a) i nærværende Protokol, udgår præambelns fire paragraffer.

B.

Forsåvidt det ikke er i strid med bestemmelserne i paragraf 8 a) i nærværende Protokol, skal paragraf 10 i artikel III (der i medfør af afsnit RR i denne Protokol bliver artikel IV, men som herefter omtales som „artikel III“) lyde således:

„10. Bestemmelserne i denne artikel skal ikke forhindre nogen kontraherende Part i at indføre eller opretholde indenlandske, kvantitative reguleringer vedrørende exponerede kinematografiske film. Hvis nogen kontraherende Part indfører eller opretholder sådanne reguleringer, skal disse have form af forevisningskvoter, som skal opfylde følgende betingelser og forskrifter: